AT2050

取扱説明書 / マルチパターンコンデンサーマイクロホン

User Manual / Multi-Pattern Condenser Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur multi-directivité

Bedienungsanleitung / Kondensatormikrofon mit umschaltbaren Richtcharakteristika

Manuale dell'utente / Microfono a condensatore di tipo multi-pattern

Manual de usuario / Micrófono de condensador multipatrón

Manual do Usuário / Microfone condensador de múltiplos padrões

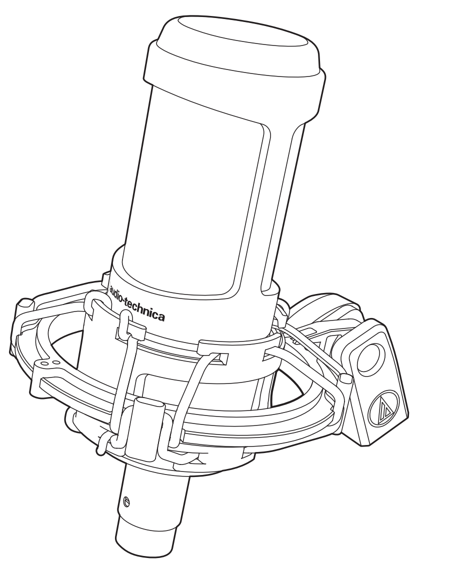
Руководство пользователя / Конденсаторный микрофон с поддержкой нескольких диаграмм направленности

用户手册 / 多指向性电容式话筒

使用說明書 / 多指向性電容型麥克風

사용설명서 / 멀티 패턴 콘덴서 마이크

audio-technica



English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■ Cautions for the product

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.
- Do not place the product on an unstable surface to avoid injury or malfunction due to falling or the like.

■ For customers in the USA

FCC Notice

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
–Reorient or relocate the receiving antenna.
–Increase the separation between the equipment and receiver.
–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contact:

Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc.
Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

■ For customers in Canada

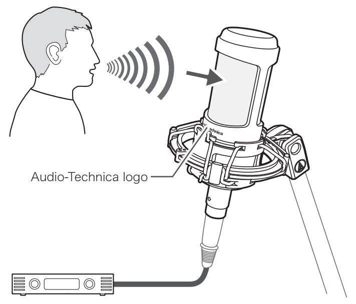
ISED statement:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Notes on use

- Be sure to read the connected device's user manual before use.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) and wear.
- Make sure to hold the plug when connecting and disconnecting the cable. The cable may become severed or an accident may occur if you pull on the cable itself.
- When using the cable, be careful not to twist it to prevent damage to the cable.
- Do not wind the cable at the base of the plug to prevent a disconnection.
- When plugging the cable into the microphone and the connected device, check that the connector is facing in the correct direction before inserting it straight. Inserting the connector or plug diagonally may cause a malfunction.
- Turn off the phantom power of the connected device before connecting or disconnecting a cable.
- For important recordings, perform a trial recording beforehand to make sure that the sound is recorded correctly.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss or damage to software or data connected to the product.

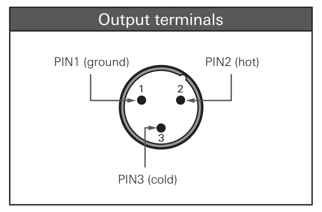
■ Using the product

1. Connect the product to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply.
2. Use the product, positioning the Audio-Technica logo on the front of the microphone toward the sound source.



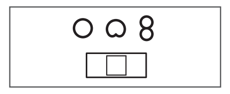
■ Output terminals

The output connector is an XLR-M type with polarity as shown in the figure below.



■ Directivity setting

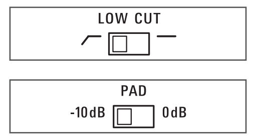
- Omnidirectional is set.
- Cardioid is set.
- Figure-of-Eight is set.



■ Switch settings

To reduce the pickup of low-frequency ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.), room reverberation and mechanically coupled vibrations, turn ON the low-cut filter switch located on the side of the product.

If audio input exceeds the maximum input sound level, set the pad switch to -10 dB.



■ Specifications

Element	Externally-polarized (DC bias) condenser
Polar pattern	Omnidirectional, Cardioid, Figure-of-eight
Frequency response	20-20,000 Hz
Low cut	80 Hz, 12 dB/octave
Pad	-10 dB
Open circuit sensitivity	-42 dB (7.9 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	120 ohms
Maximum input sound level	149 dB SPL (1 kHz at 1% THD) 159 dB SPL (When pad is on.)
Noise	17 dB SPL (A-weighted)
Dynamic range	132 dB (1 kHz at Max SPL)
Signal-to-noise ratio	77 dB (1 kHz at 1 Pa, A-weighted)
Phantom power requirements	11V-52V DC, 4.7 mA
Switches	Polar selection, Low cut: on/off, Pad: on/off
Weight	412 g (14.5 oz)
Dimensions	171 mm (6.7") long, 52 mm (2.05") maximum body diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Included accessories	AT8458a shock mount, 5/8"-27 to 3/8"-16 threaded adapter, Pouch

- 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Fläche, um Verletzungen oder Beschädigungen durch Herabfallen oder ähnliches zu vermeiden.

■ Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Warnung:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.
Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
–Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
–Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
–Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
–Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Kontakt:

Verantwortliches Unternehmen: Audio-Technica U.S., Inc.
Anschrift: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel.: 330-686-2600

■ Für Kunden in Kanada

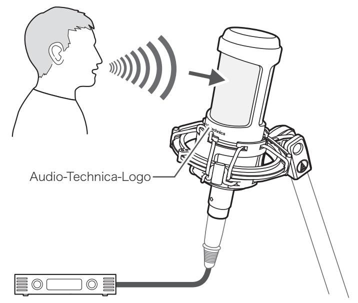
ISED-Strahlenbelastungserklärung:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Hinweise zum Gebrauch

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts vor Gebrauch sorgfältig durch.
- Bei längerem Gebrauch kann sich das Produkt durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) und Verschleiß verfärben.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker beim Anschließen oder Entfernen des Kabels festhalten. Wenn Sie am Kabel selbst ziehen, kann das Kabel durchtrennt werden oder es besteht die Gefahr eines Unfalls.
- Bei der Verwendung des Kabels ist darauf zu achten, dass es nicht verdreht wird, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das untere Ende des Steckers, um eine Unterbrechung der Verbindung zu verhindern.
- Prüfen Sie beim Einstecken des Kabels in das Mikrofon und das angeschlossene Gerät, ob der Steckverbinder in die richtige Richtung zeigt, bevor Sie ihn gerade einstecken. Ein diagonales Einstecken des Steckverbinders oder des Steckers kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Schalten Sie die Phantomspannung des angeschlossenen Gerätes aus, bevor Sie ein Kabel anschließen oder entfernen.
- Führen Sie vor wichtigen Aufnahmen eine Probeaufnahme durch, um sicherzustellen, dass der Ton korrekt aufgenommen wird.
- Audio-Technica übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Software oder Daten, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen.

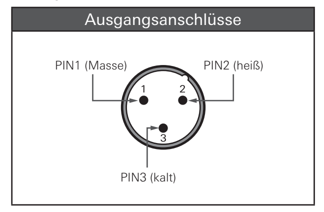
■ Verwendung des Produkts

1. Schließen Sie das Produkt an ein Gerät an, das über einen Mikrofoneingang (symmetrischer Eingang) verfügt, der mit einer Phantomspannung kompatibel ist.
2. Verwenden Sie das Produkt, indem Sie das Audio-Technica-Logo auf der Vorderseite des Mikrofons in Richtung der Klangquelle positionieren.



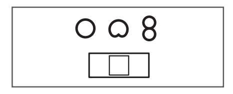
■ Ausgangsanschlüsse

Der Ausgangsanschluss ist ein XLR-M-Stecker, dessen Polarität Sie auf der nachstehenden Abbildung sehen können.



■ Richteinstellung

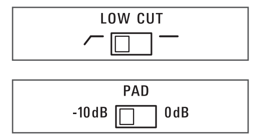
- Einstellung Kugel.
- Einstellung Niere.
- Einstellung Acht.



■ Schaltereinstellungen

Um die Aufnahme niederfrequenter Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehrslärm, Lüftungsanlagen usw.), Nachhalleffekte und mechanisch gekoppelte Vibrationen zu reduzieren, schalten Sie den seitlich angebrachten Trittschallfilterschalter EIN.

Falls die zugeführten Audiosignale den maximalen Eingangspegel übersteigen, stellen Sie den Pad-Schalter auf -10 dB.



■ Technische Daten

Element	Extern polarisierter (DC-Bias) Kondensator
Richtcharakteristik	Kugel, Niere, Acht
Frequenzgang	20-20.000 Hz
Trittschallfilter	80 Hz, 12 dB/Oktave
Pad	-10 dB
Empf. am offenen Schaltkreis	-42 dB (7,9 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	120 Ohm
Maximaler Eingangspegel	149 dB SPL (1 kHz bei 1% THD) 159 dB SPL (Bei eingeschaltetem Pad.)
Rauschen	17 dB SPL (A-gewichtet)
Dynamikumfang	132 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	77 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspeisung	11 V-52 V DC, 4,7 mA
Schalter	Richtcharakteristik, Low Cut: ein/aus, Pad: ein/aus
Gewicht	412 g
Abmessungen	Länge: 171 mm, größter Gehäusedurchmesser: 52 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLR-M-Anschluss
Mitgeliefertes Zubehör	AT8458a Mikrofonspinne, 5/8"-27 auf 3/8"-16 Gewindeadapter, Tasche

- 1 Pascal = 10 Dynes/cm^2 = 10 Mikrobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■ Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■ Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.
- No coloque el producto en una superficie inestable para evitar lesiones o mal funcionamiento por caídas o similares.

■ Para clientes en EE. UU.

Aviso de la FCC

Advertencia:

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución:

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:
–Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
–Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
–Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
–Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Contacto:

Empresa responsable: Audio-Technica U.S., Inc.
Dirección: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EE. UU.
Tel.: 330-686-2600

■ Para clientes de Canadá

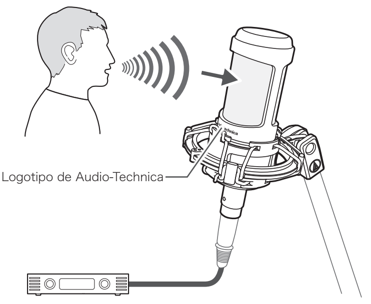
Declaración de conformidad ISED:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Notas sobre el uso

- Asegúrese de leer el manual de usuario del dispositivo conectado antes de usarlo.
- Cuando el producto se utiliza durante mucho tiempo, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente a la luz solar directa) y al desgaste.
- Asegúrese de sujetar el conector al conectar y desconectar el cable. El cable se puede romper o puede producirse un accidente si tira de él.
- Al utilizar el cable, tenga cuidado de no retorcerlo para evitar que se dañe.
- No enrolle el cable en la base del conector para evitar que se desconecte.
- Al enchufar el cable en el micrófono y en el dispositivo conectado, compruebe que el conector esté orientado en la dirección correcta antes de insertarlo directamente. La inserción del conector o clavija en diagonal puede causar un mal funcionamiento.
- Desconecte la alimentación phantom del dispositivo conectado antes de conectar o desconectar algún cable.
- Para grabaciones importantes, realice una grabación de prueba con anterioridad para asegurarse de que el sonido se grabe correctamente.
- Audio-Technica no será responsable en ningún caso de cualquier pérdida o daño al software o a los datos conectados al producto.

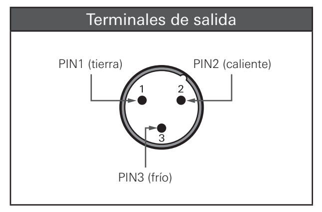
■ Uso del producto

1. Conecte el producto a un dispositivo que tenga una entrada de micrófono (entrada balanceada) compatible con una fuente de alimentación phantom.
2. Utilice el producto y posicione el logotipo de Audio-Technica de la parte frontal del micrófono hacia la fuente de sonido.



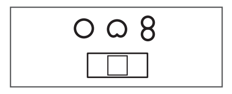
■ Terminales de salida

El conector de salida es de tipo XLR-M con polaridad como se muestra en la siguiente figura.



■ Ajuste de directividad

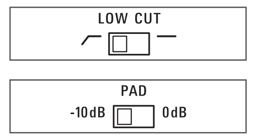
- Patrón omnidireccional seleccionado.
- Patrón cardioide seleccionado.
- Patrón de figura de ocho seleccionado.



■ Ajustes de los interruptores

Para reducir la captación de ruido ambiente de baja frecuencia (como tráfico, sistemas de ventilación, etc.), reverberaciones de la sala y vibraciones mecánicas, active el interruptor del filtro paso alto situado en el lateral del producto.

Si la entrada de audio excede el nivel máximo de sonido de entrada, ajuste el interruptor del atenuador a -10 dB.



■ Especificaciones

Elemento	Condensador con polarización externa (polarización CC)
Patrón polar	Omnidireccional, cardioide, figura de ocho
Respuesta en frecuencia	20-20.000 Hz
Paso alto	80 Hz, 12 dB/octava
Atenuador	-10 dB
Sensibilidad del circuito abierto	-42 dB (7,9 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	120 ohmios
Nivel máximo de sonido de entrada	SPL de 149 dB (1 kHz a 1% de T.H.D.) SPL de 159 dB (con atenuador activado)
Ruido	SPL de 17 dB (ponderación A)
Rango dinámico	132 dB (1 kHz a SPL máx.)
Relación señal-ruido	77 dB (1 kHz a 1Pa, ponderación A)
Requisitos de alimentación Phantom	11 V-52 V CC, 4,7 mA
Interruptores	Selección polar, Paso alto: activado/desactivado, atenuador: activado/desactivado
Peso	412 g
Dimensiones	171 mm de largo, 52 mm de diámetro máximo del cuerpo
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 patillas integral
Accesorios incluidos	Soporte antivibración AT8458a, adaptador roscado de 5/8"-27 a 3/8"-16, estuche

- 1 Pascal = 10 dinas/cm^2 = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。
また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

⚠ 警告

・強い衝撃を与えないでください。 ・分解、改造、修理を行わないでください。
・濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

⚠ 注意

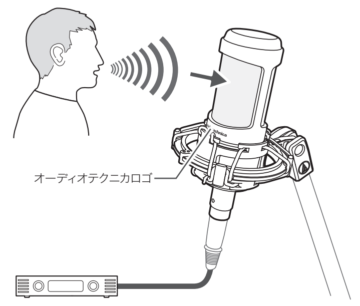
・直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。
・転倒や落下により、けがや故障の恐れがあります。安定した場所に設置してください。

■使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- ケーブルは必ずプラグを持って抜き差ししてください。ケーブルを引っ張ると事故や断線の原因になります。
- ケーブルを使用する際は、ケーブルの損傷を防ぐため、ねじれないように注意してください。
- プラグの根元部分ではケーブルを巻かないでください。断線する恐れがあります。
- ケーブルをマイクロホン本体と接続する機器に差し込むときは、接続先の形状を確認のうえ、真っすぐに差し込んでください。コネクターやプラグを斜めに差し込もうとすると故障の原因になります。
- ケーブルを抜き差しする際は、接続する機器のファントム電源をOFFにしてから行ってください。
- 大切な録音の場合は、必ず事前に試し録りを行い、正常に録音されていることをご確認ください。
- 本製品を接続した機器にインストールされたソフトおよびデータなどは、補償いたしかねますのでご了承ください。

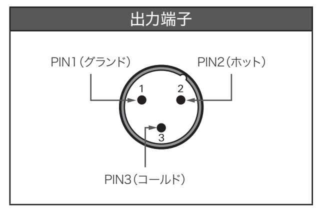
■使いかた

1. 本製品をファントム電源対応のマイク入力(バランス入力)がある機器に接続します。
2. 本製品の前面部分(オーディオテクニカロゴ面)を音源に向けて使用します。



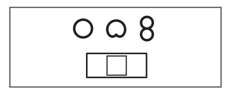
■出力端子

出力コネクターはXLR-Mコネクターであり、極性は図の通りです。



■指向性の設定

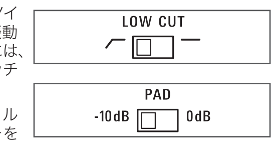
- 無指向性になります。
- 単一指向性になります。
- 双指向性になります。



■スイッチの設定

低域の環境ノイズ(足音、空調のノイズなど)や部屋の反響音、機械の振動をできるだけ拾わないようにするには、側面のローカットフィルタースイッチをオンにします。

音声入力が最大入力音圧レベルを超える場合は、パッドスイッチを-10dBにします。



■テクニカルデータ

型式	DCバイアス・コンデンサー型
指向特性	無指向性、単一指向性、双指向性
周波数特性	20～20,000Hz
ローカット	80Hz、12dB/oct.
パッド	-10dB
感度	-42dB(7.9mV)(0dB=1V/Pa、1kHz)
出力インピーダンス	120Ω
最大入力音圧レベル	149dB SPL(1kHz THD1%) 159dB SPL(パッドON時)
ノイズ	17dB SPL(A特性)
ダイナミックレンジ	132dB(1kHz at Max SPL)
SN比	77dB(1kHz at 1Pa、A特性)
ファントム電源	11V～52VDC、4.7mA
スイッチ	指向性切替、ローカットON/OFF、パッドON/OFF
質量	412g
寸法	長さ:171mm、本体最大径:52mm
出力コネクター	3ピンXLR-Mタイプ
付属品	ショックマウント(AT8458a)、変換ねじ(ねじ径5/8インチ、ピッチ27山 - ねじ径3/8インチ、ピッチ16山)、ポーチ

・1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

改良などのため、本製品は予告なく変更することがあります。

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ Consignes de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■ Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable pour éviter les blessures ou les dysfonctionnements dus à une chute ou autre.

■ À l'attention des clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement :

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention :

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.
Remarque : Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
–Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
–Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
–Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
–Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

Contact:

Entreprise responsable : Audio-Technica U.S., Inc.
Adresse : 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tél : 330-686-2600

■ À l'attention des clients au Canada

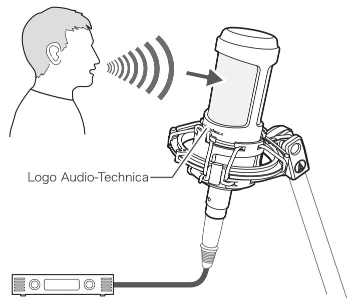
Déclaration de conformité ISDE :
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Remarques sur l'utilisation

- Soyez sûr de lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant de l'utiliser.
- Lorsque le produit est utilisé pendant une longue période, il peut se décolorer à cause de la lumière ultraviolette (surtout l'ensoleillement direct) et de l'usure.
- Assurez-vous de tenir la fiche lors de la connexion et de la déconnexion du câble. Le câble peut se rompre ou un accident peut se produire si vous tirez sur le câble lui-même.
- Lors de l'utilisation du câble, veillez à ne pas le tordre pour éviter de l'endommager.
- N'enroulez pas le câble à la base de la fiche pour éviter une déconnexion.
- Lors de la connexion du câble au microphone et à l'appareil connecté, vérifiez que le connecteur est orienté dans la bonne direction avant de l'insérer en ligne droite. L'insertion du connecteur ou de la fiche en diagonale peut provoquer un dysfonctionnement.
- Déconnectez l'alimentation fantôme de l'appareil connecté avant de brancher ou de débrancher un câble.
- Pour les enregistrements importants, effectuez au préalable un enregistrement d'essai pour vous assurer que le son est correctement enregistré.
- Audio-Technica ne sera en aucun cas responsable de toute perte ou dommage aux logiciels ou données liés au produit.

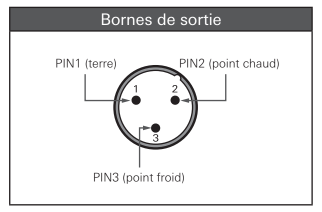
■ Utilisation du produit

1. Connectez le produit à un appareil qui dispose d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.
2. Utilisez le produit en positionnant le logo Audio-Technica à l'avant du microphone vers la source sonore.



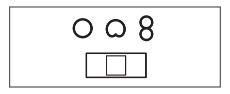
■ Bornes de sortie

Le connecteur de sortie est de type XLR-M avec des pôles tels qu'affichés dans l'illustration ci-dessous.



■ Réglage de directivité

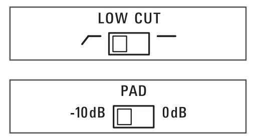
- Le réglage omnidirectionnel est activé.
- Le réglage cardioïde est activé.
- Le réglage de figure en 8 est activé



■ Paramètres du commutateur

Pour réduire les bruits ambiants dans les basses fréquences (par exemple : circulation, systèmes de ventilation, etc.), la réverbération de la salle et les vibrations dues au couplage mécanique, activez le commutateur de filtre coupe-bas situé sur le côté.

Si l'entrée audio dépasse la pression acoustique maximale, réglez le commutateur de l'atténuateur sur -10 dB.



■ Caractéristiques techniques

Capsule	Électret externe (tension de polarisation CC)
Directivité	Omnidirectionnel, cardioïde, en forme de 8
Réponse en fréquences	20-20 000 Hz
Coupe-bas	80 Hz, 12 dB/octave
Atténuateur	-10 dB
Sensibilité	-42 dB (7,9 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impédance	120 ohms
Pression acoustique maximale	149 dB SPL (1 kHz à 1 % THD) 159 dB SPL (lorsque l'atténuateur est activé.)
Bruit	17 dB SPL (pondéré en A)
Plage dynamique	132 dB (1 kHz à SPL Max)
Rapport signal/bruit	77 dB (1 kHz à 1Pa, pondéré en A)
Alimentation fantôme	11 V-52 V CC, 4,7 mA
Commutateurs	Sélection de directivité, coupe-bas : activé/désactivé, atténuateur : activé/désactivé
Poids	412 g
Dimensions	Longueur 171 mm, diamètre maximal du corps 52 mm
Connecteur de sortie	Type XLR-M 3 broches intégré
Accessoires fournis	Montage de choc AT8458a, adaptateur fileté 5/8"-27 vers 3/8"-16, Pochette

- 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

Dans le cadre de l'amélioration du produit, ce dernier peut être modifié sans préavis.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■ Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.
- Non posizionare il prodotto su una superficie instabile per evitare lesioni personali o malfunzionamenti dovuti a cadute o simili.

■ Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza:

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione:

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.
Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:
–Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
–Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
–Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
–Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Contatto:

Società responsabile: Audio-Technica U.S., Inc.
Indirizzo: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

■ Per utenti del Canada

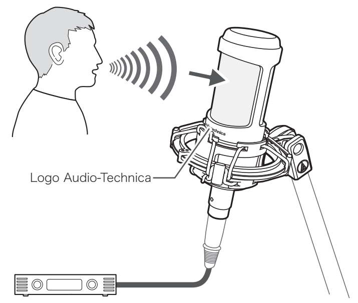
Dichiarazione ISED:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Note sull'utilizzo

- Prima dell'uso. assicurarsi di leggere il manuale dell'utente del dispositivo collegato.
- Se utilizzato per un lungo periodo di tempo, il prodotto può scolorire a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Assicurarsi di tenere lo spinotto quando si collega e si scollega il cavo. Tirando direttamente il cavo, si rischia di tagliarlo o di provocare un incidente.
- Quando si utilizza il cavo, fare attenzione a non attorcigliarlo per evitare di danneggiarlo.
- Non avvolgere il cavo alla base dello spinotto per evitarne la disconnessione.
- Quando si inserisce il cavo nel microfono e nel dispositivo collegato, verificare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo in linea retta. L'inserimento del connettore o dello spinotto in diagonale può causare un malfunzionamento.
- Spegnere l'alimentazione phantom del dispositivo collegato prima di collegare o scollegare un cavo.
- Per registrazioni importanti, eseguire prima una registrazione di prova per assicurarsi che il suono sia registrato correttamente.
- Audio-Technica non sarà in alcun modo responsabile di eventuali perdite o danni al software o ai dati collegati al prodotto.

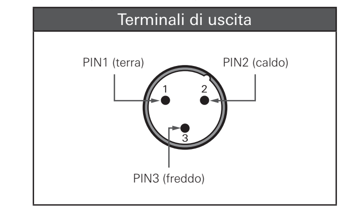
■ Utilizzo del prodotto

1. Collegare il prodotto a un dispositivo che abbia un ingresso microfonico (ingresso bilanciato) compatibile con un'alimentazione phantom.
2. Utilizzare il prodotto, posizionando il logo Audio-Technica sulla parte anteriore del microfono verso la sorgente sonora.



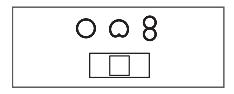
■ Terminali di uscita

Il connettore di uscita è del tipo XLR-M, con la polarità come indicato nella figura in basso.



■ Impostazioni dello schema polare

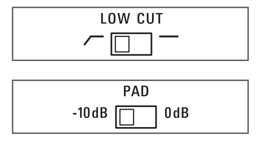
- Impostazione omnidirezionale.
- Impostazione cardioide.
- Impostazione figura di otto.



■ Impostazioni del filtro

Per ridurre la sensibilità al rumore ambientale a bassa frequenza (come ad esempio traffico, impianti di trattamento dell'aria ecc.), al riverbero ambientale e alle vibrazioni accoppiate meccanicamente, attivare il filtro passa-alto posizionato sul lato del prodotto.

Se il livello audio dovesse superare quello max pressione sonora d'ingresso, impostare l'attenuatore in posizione -10 dB.



■ Specifiche tecniche

Capsula	Condensatore polarizzato esternamente (DC bias)
Caratteristica polare	Omnidirezionale, cardioide, figura di otto
Risposta in frequenza	20-20.000 Hz
Passa-alto	80 Hz, 12 dB/ottava
Attenuatore	-10 dB
Sensibilità a circuito aperto	-42 dB (7,9 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedenza	120 ohm
Max pressione sonora d'ingresso	149 dB SPL (1 kHz a 1% THD) 159 dB SPL (con attenuatore attivato)
Rumore	17 dB SPL (pesata in A)
Gamma dinamica	132 dB (1 kHz a SPL max)
Rapporto segnale/rumore	77 dB (1 kHz a 1 Pa, pesata in A)
Requisiti alimentazione	11 V-52 V CC, 4,7 mA
Selettori	Selezione schema polare, passa-alto: on/off, attenuatore: on/off
Peso	412 g
Dimensioni	Lunghezza 171 mm, diametro massimo 52 mm
Connettore di uscita	XLR-M a 3 poli integrato
Accessori inclusi	Supporto antivibrazioni AT8458a, adattatore filettato da 5/8"-27 a 3/8"-16, custodia

- 1 Pascal = 10 dyn/cm^2 = 10 microbar = SPL 94 dB

Per il miglioramento del prodotto, lo stesso è soggetto a modifica senza preavviso.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■ Cuidados com o produto

- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.
- Não coloque o produto sobre uma superfície instável para evitar ferimentos ou falhas de funcionamento devido a quedas ou similares.

■ Para os clientes nos EUA

Aviso da FCC

Advertência:

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:

Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.
Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
–Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
–Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
–Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
–Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Contato:

Empresa responsável: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: 330-686-2600

■ Para clientes no Canadá

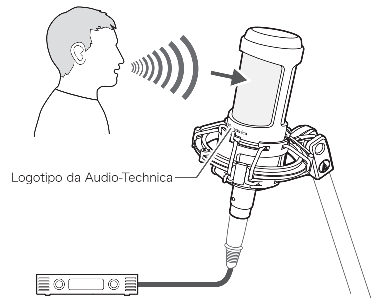
Declaração do ISED:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Observações de uso

- Leia o manual do usuário do dispositivo conectado antes de usá-lo.
- Quando o produto é utilizado durante muito tempo, pode descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) e ao desgaste.
- Não se esqueça de segurar o plugue ao conectar e desconectar o cabo. O cabo pode se romper ou pode ocorrer um acidente se você segurar o cabo para puxá-lo.
- Quando usar o cabo, tenha cuidado para não torcê-lo para evitar que seja danificado.
- Não enrole o cabo na base do plugue para evitar uma desconexão.
- Quando ligar o cabo ao microfone e ao dispositivo conectado, verifique se o conector está virado para a direção correta antes de inseri-lo diretamente. A inserção do conector ou plugue na diagonal pode causar uma falha de funcionamento.
- Desligue a alimentação fantasma do dispositivo conectado antes de conectar ou desconectar um cabo.
- Para gravações importantes, faça uma gravação de teste com antecedência para garantir que o som seja gravado corretamente.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por qualquer perda ou dano ao software ou aos dados conectados ao produto.

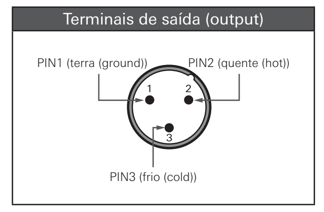
■ Utilização do produto

1. Conecte o produto a um dispositivo que tenha uma entrada (input) para microfone (entrada balanceada) compatível com uma fonte de alimentação fantasma.
2. Use o produto, posicionando o logotipo da Audio-Technica na parte frontal do microfone em direção à fonte sonora.



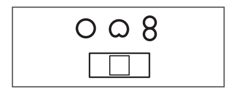
■ Terminais de saída (output)

O conector de saída (output) é do tipo XLR-M com polaridade como a demonstrada na figura abaixo.



■ Configuração de diretividade

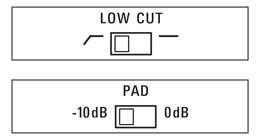
- O omnidirecional está configurado.
- O cardióide está configurado.
- O figura-de-8 está configurado.



■ Configurações do interruptor

Para reduzir a captação de sons ambiente de baixa frequência (tais como tráfego, sistemas de condicionamento de ar, etc.), reverberação do ambiente e vibrações mecânicas acopladas, ligue em ON a chave de filtro passa-alta ao lado do produto.

Se a entrada (input) de áudio exceder o nível de som de entrada máximo, coloque a chave de atenuação em -10 dB.



■ Especificações

Elemento	Condensador externamente polarizado (Polarização de corrente contínua (DC bias))
Padrão polar	Omnidirecional, cardioide, figura-de-8
Resposta de frequência	20-20.000 Hz
Corte baixo	80 Hz, 12 dB/oitava
Pad	-10 dB
Sensibilidade em circuito aberto	-42 dB (7,9 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância	120 ohms
Nível de som de entrada máximo	149 dB SPL (1 kHz a 1% THD) 159 dB SPL (quando o pad estiver ligado (on))
Ruído	17 dB SPL (de ponderação A)
Alcance dinâmico	132 dB (1 kHz em SPL máximo)
Relação sinal-ruído	77 dB (1 kHz em 1 Pa, de ponderação A)
Requisitos de alimentação fantasma	11 V-52 V CC, 4,7 mA
Interruptores	Seleção do polar, corte baixo: on/off, Pad: on/off
Peso	412 g
Dimensões	171 mm de comprimento, 52 mm diâmetro máximo do corpo
Conector de saída	Integral de 3 pinos do tipo XLR-M
Acessórios inclusos	Suporte antivibração AT8458a, adaptador com rosca de 5/8"-27 a 3/8"-16, bolsa

- 1 Pascal = 10 dinas/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

Para o aperfeiçoamento do produto, o mesmo está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ Меры безопасности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.
- Не помещайте изделие на неустойчивую поверхность во избежание травмирования или неполадок по причине падения и т. п.

■ Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение:
Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных далее двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:
Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.
Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.
–Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
–Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
–Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
–Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Контакты:
Ответственная компания: Audio-Technica U.S., Inc.
Адрес: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA (США)
Тел: 330-686-2600

■ Примечания относительно использования

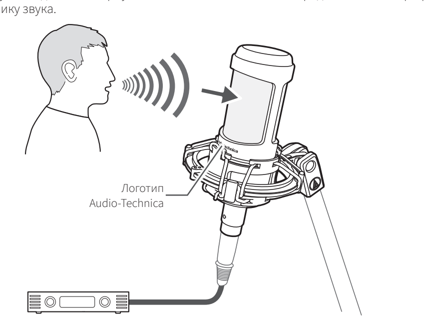
Заявление Министерства промышленности Канады (ISED):
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■ Замечания относительно эксплуатации

- Перед использованием обязательно прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства.
- При длительном использовании цвет изделия может меняться по причине воздействия ультрафиолетового излучения (в частности, прямого солнечного света) и износа.
- При подсоединении и отсоединении кабеля удерживайте его за штекер. Если тянуть за сам кабель, он может оторваться. Кроме того, при таком обращении существует вероятность несчастного случая.
- При использовании кабеля не перекручивайте его во избежание повреждения.
- Не крутите кабель у основания штекера во избежание отсоединения.
- При подключении кабеля к микрофону и соответствующему устройству убедитесь в том, что разъем направлен в правильную сторону, прежде чем вставлять его в прямом положении. При подключении разъема или штекера по диагонали возможны неполадки.
- Отключите фантомное питание подсоединенного устройства, прежде чем подсоединять или отсоединять кабель.
- При важной записи предварительно осуществите пробную запись, чтобы убедиться в том, что звук записывается правильно.
- Компания Audio-Technica не несет никакой ответственности в случае потери либо повреждения программного обеспечения или данных устройств, соединенных с изделием.

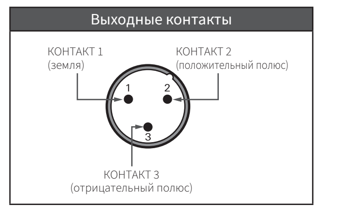
■ Использование изделия

1. Подключите изделие к устройству, которое оснащено микрофонным входом (симметричным входом), совместимым с источником фантомного питания.
2. Используйте изделие, повернув логотип Audio-Technica на передней части микрофона к источнику звука.

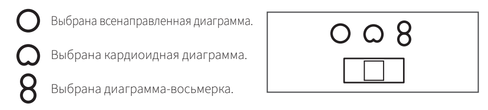


■ Выходные контакты

В качестве выходного разъема применяется разъем типа XLR-M, полярность показана на рисунке ниже.



■ Настройка направленности

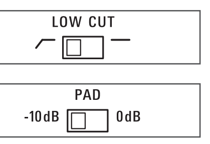


- Выбрана всенаправленная диаграмма.
- Выбрана кардиоидная диаграмма.
- Выбрана диаграмма-восьмерка.

■ Выбор положения переключателей

Для снижения уровня низкочастотного окружающего шума (например, от движения транспорта, систем кондиционирования воздуха и т. д.), эффектов звукоотражения в помещении и вибраций, передающихся механическим путем, переместите переключатель фильтра низких частот, который находится на боку изделия, в положение «Вкл.» (⌐).

Если уровень входного акустического сигнала превышает максимально допустимый входной уровень звука, то переключатель чувствительности входа нужно установить в положение -10 дБ.



■ Технические характеристики

Чувствительный элемент	Конденсатор с внешней поляризацией (смещением постоянным током)
Диаграмма направленности	Всенаправленная, кардиоидная, восьмерка
Частотная характеристика	от 20 до 20 000 Гц
Фильтр низких частот	80 Гц, 12 дБ/октава
Чувствительность входа	-10 дБ
Чувствительность разомкнутого контура	-42 дБ (7,9 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)
Импеданс	120 Ом
Максимальный уровень входного звукового сигнала	149 дБ SPL (1 кГц при 1% THD) 159 дБ SPL (включен переключатель чувствительности входа)
Шум	Уровень звукового давления 17 дБ (взвешенный по кривой A)
Динамический диапазон	132 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления)
Отношение сигнал/шум	77 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой A)
Требования к фантомному питанию	11-52 В пост. тока; 4,7 мА
Переключатели	Выбор полярности, Фильтр низких частот: вкл/выкл, чувствительности входа: вкл/выкл
Вес	412 г
Размеры	Длина 171 мм, максимальный диаметр корпуса 52 мм
Выходной разъем	Встроенный 3-контактный, тип XLR-M
Принадлежности в комплекте поставки	Подвес AT8458a; резьбового переходника от 5/8"-27 до 3/8"-16; сумка

- Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см² = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■本產品注意事項

・請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
・請勿拆解、改造或嘗試修理本產品。
・請勿於雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
・請勿將本產品存放於日照直射處、暖氣設備附近，或存放於炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。
・請勿將本產品放置於不穩定的表面上，以免因翻落等造成傷害或故障。

■ 針對美國用戶

FCC 宣告

警告：
本裝置符合 FCC 規則第15部分。操作受以下兩個條件限制：(1) 本裝置不得造成有害干擾，及 (2) 本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能造成不良操作的干擾。

注意：
請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。
註：本設備經過測試，證明符合 FCC 規則第15部分的 B 級數位裝置之限制。此等限制旨在提供合理的保護，防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量，若未按照說明安裝及使用，可能對無線電通訊產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件之下，必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可以透過關閉設備後再開啟來確定），建議使用者可嘗試以下一種或多種措施，排除干擾狀況：
– 調整接收天線的方向或位置。
– 增大該設備與接收器之間的距離。
– 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
– 洽詢經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員，以獲得協助。

聯絡方式：
負責公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
電話：330-686-2600

■ 針對加拿大用戶

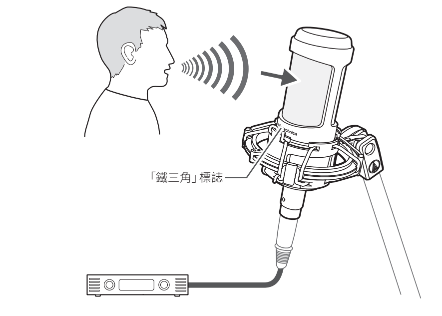
加拿大創新、科學與經濟發展部 (ISED) 聲明：
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■使用上的注意事項

・使用前，請務必閱讀欲連接裝置的使用說明書。
・本產品於使用一段時間後，有可能因紫外線（尤其是日照直射）與磨損而造成褪色的可能。
・於插入或拔除導線時，請務必握住插頭。若直接拉扯導線，可能使導線斷裂或發生意外。
・使用導線時，請勿拗折導線，以免損壞導線。
・請勿於插頭底部處纏繞導線，以防止連接處脫落。
・將導線插入麥克風和連接的裝置時，請檢查連接器的朝向是否正確，再將其筆直插入。如果斜著插入連接器或插頭，可能會導致故障。
・在進行導線的連接或移除時，請先關閉該連接裝置的幻象電源。
・在進行重要錄音工作前，請事先進行錄音測試，以確保可正確錄音。
・對於與產品連接的軟體或資料有關的任何損失或損壞，鐵三角概不負責。

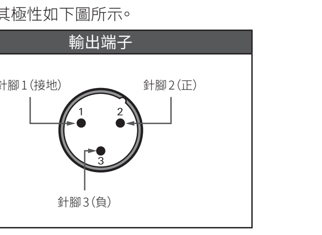
■使用本產品

1. 將本產品連接到具有相容於幻象電源的麥克風輸入（平衡輸入）裝置上。
2. 使用本產品時，請將麥克風正面的「鐵三角」標誌朝向聲音來源放置。

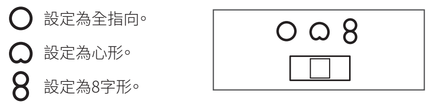


■輸出端子

輸出端子為 XLR-M 型，其極性如下圖所示。



■指向性設定

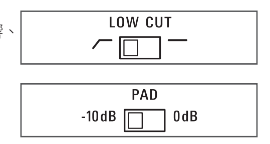


- 設定為全指向。
- 設定為心形。
- 設定為8字形。

■開關設定

為了減少接收低頻環境噪音（例如交通往來噪音、空調系統等）、殘響、機械耦合振動雜音，請開啟（⌐）本產品側面的高通濾波開關。

如果音頻輸入超過最大承受音壓位準，請將衰減開關推至 -10dB。



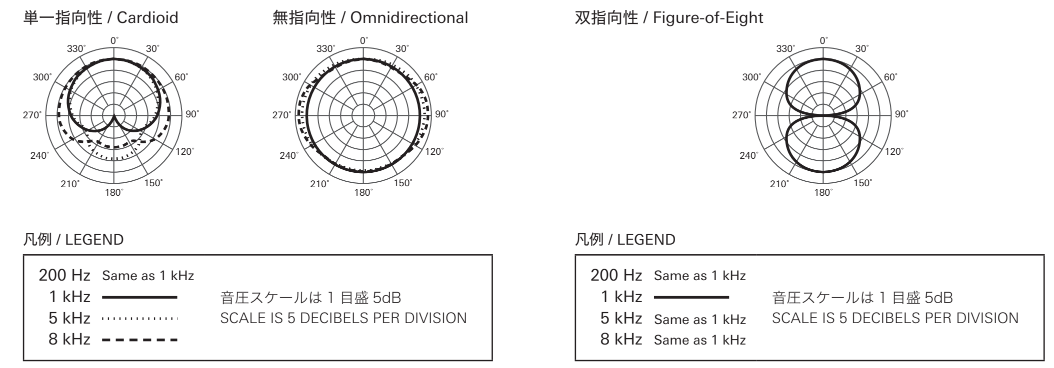
■規格

元件	直流偏壓式電容型
指向特性	全指向、心形、8字形
頻率響應	20-20,000Hz
高通濾波	80Hz，12 dB/octave
衰減	-10dB
開路感度	-42dB (7.9mV) (0dB = 1V/Pa，1kHz)
阻抗	120Ω
最大承受音壓位準	149dB SPL（1kHz於1% THD） 159dB SPL（衰減開啟時。）
雜訊	17dB SPL（A型加權）
動態範圍	132dB（1kHz於最大音壓位準）
訊噪比	77dB（1kHz於1Pa，A型加權）
幻象電源	直流11V-52V，4.7mA
開關	指向選擇，高通濾波：開/關，衰減：開/關
重量	412g
尺寸	長度：171mm，本體最大直徑：52mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
附屬品	AT8458a防振架、5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器、攜存袋

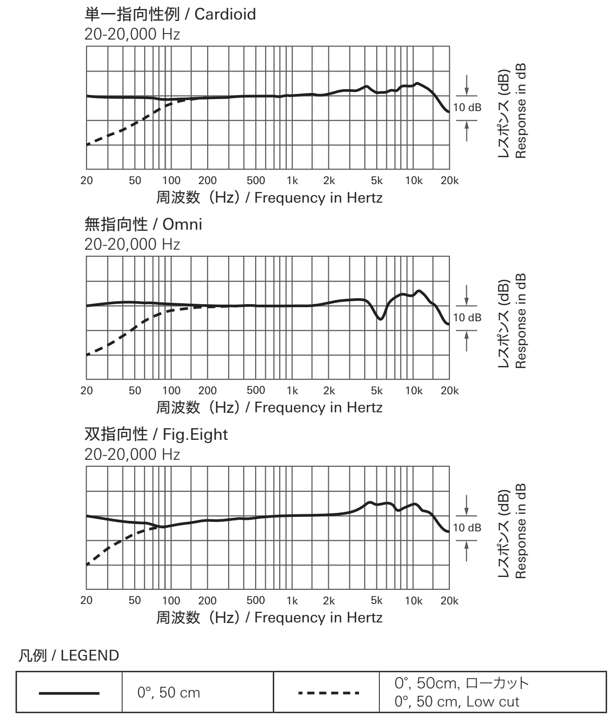
・1帕斯卡＝10達因/平方公分＝10微巴＝94dB SPL

規格若有改良，恕不另行通知。

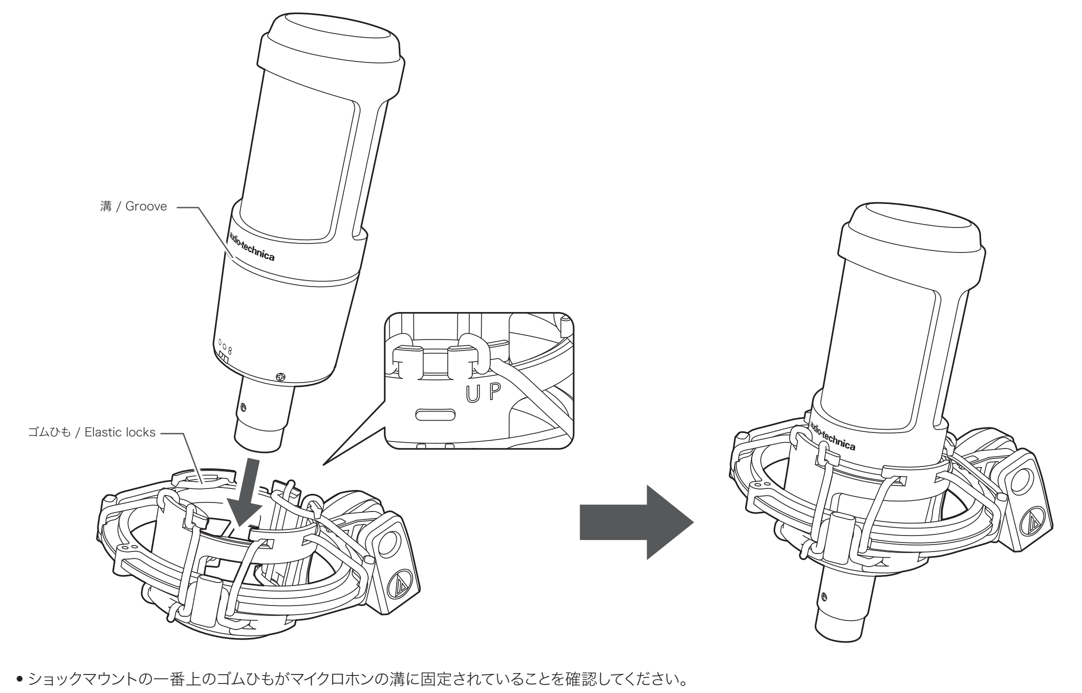
指向特性 / Polar pattern / Directivité / Richtcharakteristik / Schema polare / Patrón polar / Padrão polar / Диаграмма направленности / 指向性 / 指向特性 / 폴라 패턴



周波数特性 / Frequency response / Réponse en fréquences / Frequenzgang / Risposta in frequenza / Respuesta en frecuencia / Resposta de frequência / Частотная характеристика / 频率响应 / 頻率響應 / 주파수 응답



ショックマウントへの取り付けかた / How to use the shock mount / Comment utiliser le montage de choc / Verwendung des Schwingungsdämpfers / Utilizzo del supporto antivibrazioni / Cómo usar el soporte antivibración / Como usar o suporte antivibração / Порядок использования подвеса / 如何使用防震架 / 防振架使用方式 / 충격 마운트 사용 방법



- ショックマウントの一番上のゴムひもがマイクロホンの溝に固定されていることを確認してください。
- Make sure the shock mount's top row of elastic locks into the microphone groove.
- Assurez-vous que la rangée supérieure d'élastiques du montage de choc se verrouille dans la rainure du microphone.
- Stellen Sie sicher, dass die obere Reihe der elastischen Verbindungen des Schwingungsdämpfers in der Nut am Mikrofon einrastet.
- Assicurarsi che la fila superiore del supporto antivibrazioni dell'elastico si blocchi nella scanalatura del microfono.
- Asegúrese de que la fila superior del soporte antivibración del elástico quede fija en la ranura del micrófono.
- Verifique se a fileira superior do suporte antivibração do elástico trava na ranhura do microfone.
- Убедитесь, что верхний ряд эластичных фиксаторов подвески входит в паз микрофона.
- 务必使防震架橡皮圈的最上一行锁入话筒凹槽。
- 確保防振架的頂排橡圈鎖入麥克風槽中。
- 충격 마운트의 위쪽 줄이 마이크 홈에 고정되어 있는지 확인합니다.

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■本产品注意事项

・切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
・切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
・切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
・切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。
・请勿将本产品放置于不稳定的表面上，以免因坠落等造成人身伤害或设备故障。

■ 针对美国用户

FCC 声明

警告：
本设备符合 FCC 规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，以及 (2) 本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

注意：
请注意，任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。
注：本设备已经过测试，证实符合 FCC 规则第15部分之 B 类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备判定），建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：
– 调整接收天线的方向或位置。
– 增大设备和接收器之间的间距。
– 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
– 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式：
责任公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
电话：330-686-2600

■ 针对加拿大用户

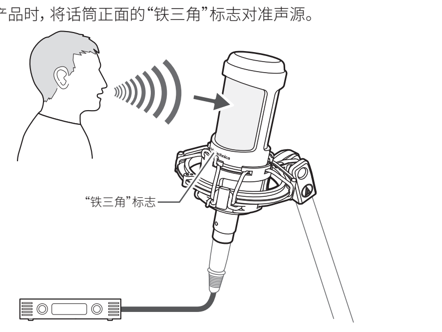
加拿大创新、科学与经济发展部（ISED）声明：
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■使用注意事项

・请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
・当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨损而褪色。
・连接或拔出连接线时，请务必捏住插头。如果直接拉扯连接线，可能导致连接线被扯断或出现意外情况。
・在使用连接线时，请注意不要扭曲连接线，以免造成损坏。
・请勿将连接线缠绕在插头底座上，以防断开连接。
・将连接线插入到话筒和连接的设备时，检查确认连接器朝向正确的方向后，再将其垂直插入。如果斜着插入连接器或插头，可能会导致故障。
・请先关闭所连设备的幻象电源，再接通或拔出连接线。
・对于重要的录音任务，请先进行试录，确保能够正确录制声音。
・铁三角对于连接本产品的软件或数据的任何损失或损坏不承担任何责任。

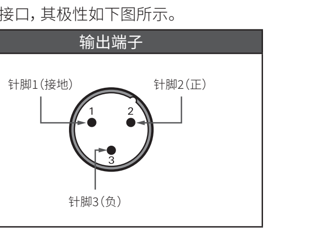
■使用本产品

1. 将本产品连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
2. 使用本产品时，将话筒正面的"铁三角"标志对准声源。

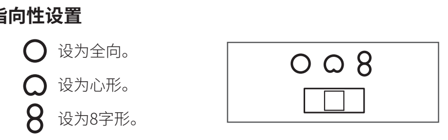


■输出端子

输出接口是 XLR-M 型接口，其极性如下图所示。



■指向性设置

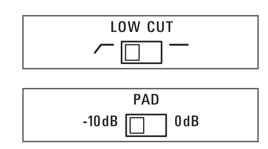


- 设为全向。
- 设为心形。
- 设为8字形。

■开关设置

为了减少对低频环境噪声（如交通、空调系统等）、室内混响和机械耦合振动的收音，打开（⌐）本产品侧面的低截滤波开关。

若音频输入超过最大输入声压级，将衰减开关推到 -10dB。



■指标

元件	外偏置（直流偏压）电容式
指向性	全向、心形、8字形
频率响应	20-20,000Hz
低截	80Hz，12dB/倍频程
衰减	-10dB
开路灵敏度	-42dB (7.9mV) (0dB=1V/Pa，1kHz)
阻抗	120Ω
最大输入声压级	149dB SPL（1kHz于1% THD） 159dB SPL（衰减打开时）
噪音	17dB SPL（A计权）
动态范围	132dB（1kHz于最大声压级）
信噪比	77dB（1kHz于1Pa，A计权）
幻象供电	直流11V-52V，4.7mA
开关	指向性选择，低截：开/关，衰减：开/关
重量	412克
尺寸	长度171毫米，筒身最大直径52毫米
输出接口	一体式3针XLR-M型
附带配件	AT8458a防震架，5/8"-27到3/8"-16螺纹适配器，收纳袋

・1帕＝10达因/平方厘米＝10微巴＝94dB SPL

因产品改进，本产品会随时改装，恕不另行通知。

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다 . 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오 . 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오 .

■안전 관련 주의 사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오.

■제품 관련 주의 사항

- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 제품을 분해, 개조하거나 수리하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품을 직사광선이 닿는 장소, 난방기 근처, 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오.
- 낙하 등으로 인한 부상이나 오작동을 피하기 위해 제품을 불안정한 표면에 두지 마십시오.

■ 미국 소비자용 공지사항

FCC 고지사항

경고:
본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:
본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.
참고: 본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장비로 인해 라디오 또는 텔레비전의 수신이 방해되면(이는 장비를 껐다가 켜보면 판별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.
– 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정하십시오.
– 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
– 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
– 판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

연락처:
담당 회사: Audio-Technica U.S., Inc.
주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
전화: 330-686-2600

■ 캐나다 소비자용 공지사항

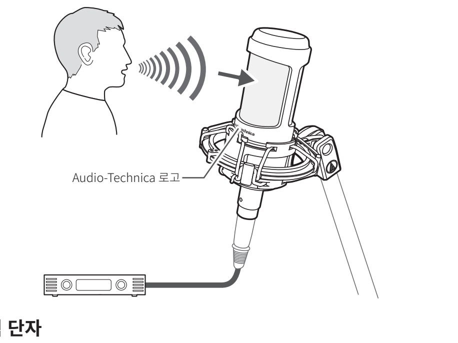
ISED 안내문:
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

■사용 시 참고 사항

- 사용하기 전에 연결된 장치의 사용설명서를 읽으십시오.
- 제품을 장시간 동안 사용하면 자외선(특히 직사광선) 및 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 케이블을 연결 및 분리할 때에는 플러그를 잡고 연결 및 분리해야 합니다. 케이블을 잡아당기면 케이블이 끊어지거나 사고가 발생할 수 있습니다.
- 케이블 사용 시, 케이블 손상을 막기 위해 꼬이지 않도록 주의하십시오.
- 단선을 방지하기 위해 플러그베이스에 케이블을 감지 마십시오.
- 케이블을 마이크와 연결된 장치에 꽂을 때 커넥터 방향이 맞는지 확인 후 똑바로 삽입하십시오. 커넥터나 플러그를 대각선으로 삽입하면 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 케이블을 연결하거나 분리하기 전에 연결된 장치의 팬텀 전원을 끄십시오.
- 중요한 녹음의 경우, 사전에 예비 녹음을 해보고 사운드가 제대로 녹음되는지 확인하십시오.
- Audio-Technica는 제품에 연결된 소프트웨어 또는 데이터의 손실 또는 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

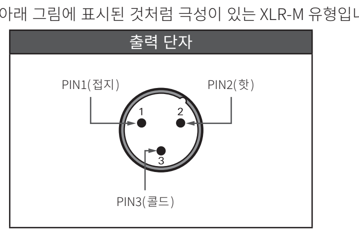
■제품 사용

1. 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력 (밸런스 입력) 이 있는 장치에 제품을 연결합니다 .
2. 마이크 전면의 Audio-Technica 로고가 음원 쪽을 향한 상태로 제품을 사용하십시오 .

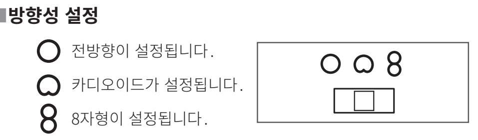


■출력 단자

출력 커넥터는 아래 그림에 표시된 것처럼 극성이 있는 XLR-M 유형입니다.



■방향성 설정

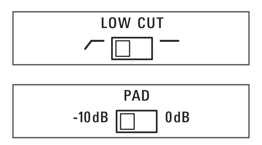


- 전방향이 설정됩니다.
- 카디오이드가 설정됩니다.
- 8자형이 설정됩니다.

■스위치 설정

저주파수 주변 소음(예를 들어 교통, 공기 취급 시스템 등), 실내 반향 및 기계적인 진동을 줄이려면 제품 측면에 위치한 로우컷 필터 스위치(⌐)를 켜십시오.

오디오 입력이 최대 입력 사운드 레벨을 초과할 경우 패드 스위치를 -10 dB로 설정하십시오.



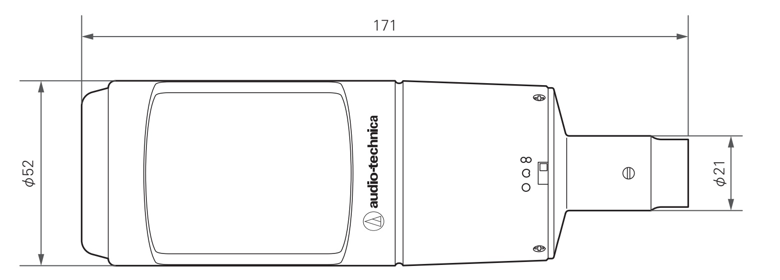
■사양

엘레멘트	외부 극성(DC 바이어스) 콘덴서
폴라 패턴	전방향, 카디오이드, 8자형
주파수 응답	20-20,000Hz
로우컷	80Hz, 12dB/옥타브
패드	-10dB
개회로 감도	-42dB (7.9mV) (0dB = 1V/Pa, 1kHz)
임피던스	120Ω
최대 입력 사운드 레벨	149dB SPL (1kHz @ 1% THD) 159dB SPL (패드를 켠 경우)
소음	17dB SPL (A-weighted)
동적 범위	132dB (1kHz @ 최대 SPL)
신호대잡음비	77dB (1kHz @ 1Pa, A-weighted)
팬텀 전원 요구 사항	11V-52V DC, 4.7mA
스위치	극성 선택, 로우컷: On/Off, 패드: On/Off
중량	412g
규격	길이 171mm, 본체 최대 직경 52mm
출력 커넥터	통합 3핀 XLR-M 유형
액세서리 포함	AT8458a 충격 마운트, 5/8"-27 ~ 3/8"-16 나사식 어댑터, 파우치

- 1 파스칼 = 10dyne/cm² = 10 마이크로바 = 94dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다.

外形寸法図 / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Габаритные размеры / 尺寸 / 外型尺寸 / 크기



(単位 / Unit / Unité / Einheit / Unità / Unidades / Unidade / Ед. измерения / 单位 / 單位 / 단위 : mm)

付属品 / Included accessories / Accessoires fournis / Mitgeliefertes Zubehör / Accessori inclusi / Accesorios incluidos / Acessórios inclusos / Прилагаемые аксессуары / 附带配件 / 附屬零配件 / 기본 제공 부속품

保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)
本製品には保証書は付属しておりません。ご購入の際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、ご購入日より1年間を製品保証期間として無料修理（製品により無料代替）をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、および本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。製品の故障、誤動作または不具合により発生したお客様での二次損害（装置の損傷、機会損失、逸失利益等）およびいかなる損害については、当社は一切その責任を負いません。予めご了承ください。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. 当社が認める正規販売店以外での購入の場合。
2. ご購入年月日（保証開始時期）を証明するもの（ご購入レシートなど）がない場合。
3. ご購入後の落下・圧迫・衝撃・水没などによる損傷、変形。
4. 取り扱いの誤りによる故障。
5. 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
6. 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
7. 設置場所の移設・輸送・移動・落下などによる故障。
8. 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
9. そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品（補修用性能部品）は、生産完了後6年をめどに保有しています。

■ サービスパーツの保証について

初期不良が認められた場合は新しいものと交換させていただきます。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先（電話／平日9:00〜17:30）

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、ご購入のお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

■ お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた） 0120-773-417
（携帯電話などのご利用は03-6746-0211）
FAX：042-739-9120　Eメール：support@audio-technica.co.jp

■ サービスセンター（修理・部品） 0120-887-416
（携帯電話などのご利用は03-6746-0212）
Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

■ ホームページ（サポート）　https://www.audio-technica.co.jp/support/

Warranty (Please be sure to read the notes below.) For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2025 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司
地址：广州市番禺区南村镇万博二路180号粤海广场2505房
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021
原产地：台湾　印刷版本二：2025年7月

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：桃園市中壢區過嶺里福達路2段322巷6號
服務專線：0800-774-488　原產地：台灣

382421040-01-02　ver.1 2021.03.01
ver.2 2025.07.01